



## CURRICULUM ORNELLA GRASSI

Residente a Firenze, piazza Indipendenza 10 10

Tel: 055-475005

3382117343

Ornella Grassi inizia a lavorare giovanissima, all'età di cinque anni, in RAI, in trasmissioni **radiofoniche** per bambini, dove continuerà la sua carriera di attrice lavorando ininterrottamente con i più importanti registi radiofonici in ruoli di protagonista; per citarne alcuni: **Anne Frank**, **I tre Moschettieri** nel ruolo di Costanza Bonacieux con la regia di Andrea **Camilleri**, **Il buio in cima alle scale**, **Con gli occhi chiusi**, **Come in uno specchio** (riadattamento di un film di Bergman) regia Giorgio Bandini, **Il Decamerone** (riadattato da **Asor Rosa**), **Le confessioni di un italiano**, **Alice nel paese delle meraviglie** (nel ruolo di Alice), **La vita vista da lontano** di Marco **Tullio Giordana**, letture integrali (tra le quali **Terza Liceo** di Marcella Olschki), la soap opera in 200 puntate **Andrea** con Claudio Bigagli, **Pinocchio** (nel ruolo di **Pinocchio**) regia Pier Francesco Listri, **Benvenuti in casa Gori e il Ritorno in casa Gori** regia Marco Parodi, alcune delle quali partecipano al **Premio Italia** (tra l'altro l'opera di Giordana e **L'angelo del racconto** di Giorgio Bandini) e che le valgono **riconoscimenti internazionali**, e **vittoria di premi europei**(Come in uno specchio e Superman) portandola a lavorare anche all'estero, in **Svizzera** ( oltre vari radiodrammi, anche Notturmo simbolico e L'Orlando dei Pupi) e in **Germania** ( Superman registrato negli studi di Colonia e altri **radiodrammi di Dacia Maraini** con la regia di Giorgio Bandini).

Di pari passo l'**attività televisiva** con grandi attori: **Le sorelle Materassi** con Sara Ferrati, Rina Morelli, Nora Ricci, regia di Mario Ferrero, è **protagonista** di una serie di drammi del teatro americano tra gli altri **Winterset** con Massimo Dapporto e Emilio Bonucci per la regia di Silverio Blasi, **Estate e fumo** di Tennessee William, di opere di **Diego Fabbri** : **Un attimo meno ancora** con Ilaria Occhini e Giulio Bosetti, di sceneggiati televisivi con **Anton Giulio Majano** ( **Maman Colibrì**), **Il diario di un cinquantenne** con i Frazzi, **Che fare** con Remo Girone e Elisabetta Pozzi, **Giù insieme fino in fondo** regia Salvatore Nocita, lavora nello sceneggiato **ESP** con Paolo **Stoppa** e Micaela Esdra, sempre da protagonista gira **Delitto sulle punte**; **La Reggia dei Gonzaga e Artemisia Gentileschi**, quest'ultimo con la Televisione Svizzera Italiana , e ancora in Svizzera altri sceneggiati tra i quali Lucienne e il macellaio per la regia di Genni ; per la radiotelevisione italiana con la regia di **Sergio Spina** conduce 8 puntate di **Poesia e realtà** : poesie di autori contemporanei sceneggiate per la tv, **conduce** per due anni **programmi per bambini: Il trenino e il Fanbernardo**; e ancora **originali televisivi: La zuppiera** con Ave Ninchi, **Portami**

**tante rose, Più nero non si può** (rivisitazioni ironiche del romanzo rosa e noir), **Firenze d'allora** di Sandro Sequi con Marisa Fabbri ecc. ecc.

Anche questi la portano a lavorare all'estero, sempre in Germania, con la **Sudwestfunk**, in una **serie di undici telefilm**.

Non ultimo il teatro con grosse personalità: Lilla Brignone, Nora Ricci, Giancarlo Giannini, Gianmaria Volonté, Carla Fracci.

Inizia anche qui giovanissima con **Nozze di sangue** con Wanda Capodaglio, **Oltre l'orizzonte**.

Prosegue con **Il sogno di una notte di mezza estate**, regia Beppe Menegatti nell'edizione che vedeva come attori Gianmaria Volonté, Giancarlo Giannini, Carla Fracci, **La cena delle beffe** con Gigi Diberti, regia Roberto Bisacco.

E' **protagonista danzante** dell'operetta **Loscoiattolo in gamba di De Filippo** all'auditorium della Rai di Napoli, musiche di Nino Rota. **Premio Italia**

E' stata protagonista con Dacia Maraini alla **Biennale di Venezia nel '74** dell'opera teatrale **La donna perfetta**, con personale successo di critica e che tante polemiche scatenò sul tema dell'aborto.

Si cimenta anche con Ibsen ( **Il pellicano**, regia Alberto Rosselli), Buchner (**Leonce e Lena**, regia Domenico de Martino), D'Annunzio, Pirandello, (**Lazzaro**, regia Mario Ferrero che viene rappresentato anche al Festival di Positano organizzato da Franco Zeffirelli), Shakespeare. Lavora con Massimo Luconi e il gruppo musicale **dei Litfiba** ne **Il compagno dagli occhi senza ciglia** con Remo Girone, e ancora con Menegatti nel **Don Giovanni** con Ginni Gazzolo.

Prende parte a **mise en espace** con le opere di Morante : **Ai dadi e Stan il vecchietto** per la regia di Marco Giorgetti e di **Rosso di San Secondo** con Alberto Gagnarli.

Partecipa alla rassegna del **Teatro Valle** con il monologo Giovanna regia Ennio Coltorti, legge integralmente **La Dama di Picche** per Il maggio musicale al Teatro Comunale , conduce la giornata dedicata alla pace in occasione del **concerto di Zubin Mehta** al Teatro Comunale, partecipa sempre al Comunale a letture spettacolo con Firenze Lirica e **all'Istituto Francese e al British Institute**.

La perfetta conoscenza della **lingua francese, inglese e tedesca** le permette di recitare in lingua originale.

Partecipa a **letture di poesia** ( tra le altre Sylvia Plath e Giuseppe Zagarrìo al Gabinetto Viessieux).

Legge brani dal libro **Bora** di **Anna Maria Mori** in occasione della presentazione del libro alla presenza dell'autrice e brani di **Equivoci e sentimenti** di **Gianna Schelotto** in occasione della presentazione del libro alla presenza dell'autrice. Lo stesso avviene per la presentazione del libro **La scoperta dell'alba** alla presenza di **Walter Veltroni**.

**Il sole sulla collina**, di cui è tra le protagoniste, viene segnalato alla rassegna di drammaturgia emergente al Teatro Tordinona e Teatro Quirino.

E tra le ultime produzioni è da ricordare il **monologo Bagheria** di Dacia Maraini che fa parte del progetto **La radio in teatro - Letture ad occhi chiusi** rappresentato con

successo a Firenze (chiosstro di S. Maria Novella e auditorio Rai di Firenze), a Roma (teatro dell'Angelo), Siena, Versilia, Carrara.

E ancora tra le ultime produzioni **L'Estrosa abbondanza ( Anne Sexton's poems)** rappresentato all'auditorio C della sede Rai di Firenze, spettacolo per voce e musica dal vivo ( musicista Simone Pietro Valzania) dalle poesie di Anne Sexton. Lo spettacolo è stato selezionato dal Teatro della Pergola nella Rassegna Il debutto di Amleto.

**Come se io non ci fossi** letture e mise en espace da brani di : Bagheria di Dacia Maraini, L'estrosa abbondanza di Anne Sexton, Come se io non ci fossi di Slavenka Drakulic, I monologhi della vagina di Eve Ensler, Rosaspina di Anne Sexton, Amiche nella fatica, nella gioia, nel capogiro di questa vita di Margaret Mazzantini, Per vivere meglio di Judith Viorst , accompagnamento musicale di Silvia Sani (violoncello) e interpretazione coreografica di Angela Torriani Evangelisti- Salone Brunelleschi- Istituto degli Innocenti.

**Ma come fa a far tutto? Storia di una mamma che lavora...**monologo Rettorato Università di Firenze- Salone del 200 di Palazzo Vecchio-Firenze

**Gli amori impossibili di Calvino** lettura Rettorato Università di Firenze

**La carta gialla** monologo Biblioteca Comunale via S: Egidio di Firenze**La rana nel pozzo/ E vogliamo lavorar... regia di Giorgio Bandini**, musiche dal vivo della formazione magrebina Zahrat Al Andaluz, monologo su un evento storico degli anni '70 che rievoca l'occupazione di una fabbrica per due anni da parte di 200 donne intrecciato con storie di migranti rumene, indiane, cinesi ecc rappresentato al Teatro della Limonaia di Sesto Fiorentino- Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.

**La maternità offesa** di Doretta Boretti Teatro Dante-Campi Bisenzio-

Teatro Cantieri Florida Firenze-Teatro Niccolini di San Casciano-

Lettura al Senato della Repubblica

**A servizio-monologo di** Valerio Aiolli regia di Sergio Ciulli. Teatro San Girolamo \_\_Teatro del Giglio Lucca

Per il **cinema** lavora con Cinzia Torrini ( La colpevole), con Francesca Archibugi (Con gli occhi chiusi) con Sergio Bertossa (Artemisia Gentileschi), Reality News di Salvatore Vitiello e sempre per il cinema ha lavorato per il **doppiaggio** con Mario Maldesi ( tra gli altri: Quel pomeriggio di un giorno da cani , Rosebund) Conviene far bene l'amore di Pasquale Festa Campanile ecc, doppiaggi di cartoni animati ( Hanna e Barbera), pubblicitari .

Presta la voce per mostre d'arte, corsi di lingua, letture di poesie, cd e brani letterari, speakeraggi off anche in sevizi giornalistici (Bella Italia).

**Ideatrice e docente** del primo corso italiano ed europeo per la formazione di attori speaker e registi radiofonici non vedenti finanziato dalla Regione Toscana con il FSE e tenutosi presso la sede RAI di Firenze ( 900 ore di formazione e 300 ore di stage) anno 2003 con produzione di vari radiodrammi tra cui la rielaborazione della sceneggiatura di Ritorno alle Saline di Dacia Maraini di cui ha curato anche la regia

**E' autrice del docufilm In guerra senza uccidere** sulla campagna di Russia nella seconda guerra mondiale proiettato con successo di pubblico e critica al cinema Odeon di Firenze per Il giorno della Memoria e al Festival La 50 giorni del cinema, al cinema Grotta di Sesto Fiorentino, nelle Biblioteca delle Oblate a Firenze, nella Biblioteca Canova, cineteca di Udine, festival di cinema Roma Tre, Lizzano in Belvedere, cinema Alfieri Firenze, proiezione speciale per i cento anni dell'Ospedale di Careggi di Firenze

**E' autrice del docufilm Una donna, poco più di un nome** dedicato alla storia della scienziata ebrea Enrica Calabresi uscita Giorno della Memoria 2019 Teatro della Compagnia Firenze e in altre date sempre alla Compagnia, teatro Castel San Pietro (Bologna), Rassegna internazionale cinema ebraico e israeliano Spazio Oberdan Milano, Cinema Centrale Udine, Fondazione Baracchi (Bibbiena), Museo della Specola Firenze, cinema La compagnia serata organizzata ordine avvocati, prossima giornata della memoria 2021 al cinema della Compagnia **vincitore miglior documentario festival internazionale di cinema e donne 2019. Cinema teatro La compagnia Firenze**

Come autrice e sceneggiatrice **ha scritto il monologo teatrale Ma come fa a far tutto - storia di una mamma che lavora tratto dal romanzo di Allison Pearson, il monologo tratto da La carta gialla, il monologo dal romanzo Come se io non ci fossi della Drakulic, il monologo Bagheria da Dacia Maraini, ha sceneggiato teatralmente le poesie di Anne Sexton con un lavoro di riscrittura teatrale dal titolo L'estrosa abbondanza che le è valsa una menzione al teatro della Pergola, ha sceneggiato lo spettacolo Come se io non ci fossi, ha sceneggiato teatralmente le poesie di G Zagarrio in occasione del recital Parole a caso, sceneggiato brani di Bora di A M Mori e Equivoci e sentimenti della Schelotto, ha ridotto teatralmente La dama di Picche per Teatro del Maggio Musicale Fiorentino Firenze Lirica. Tutti i lavori sopracitati sono stati rappresentati con successo in varie città e teatri del territorio nazionale. Due spettacoli Bagheria e L'estrosa abbondanza fanno parte del ciclo Il teatro alla radio/la radio in teatro di ideazione dell'autrice e sono stati rappresentati per la loro peculiarità oltre che in teatro negli auditori della Rai radiotelevisione italiana alla presenza del pubblico. Dai due lavori sono stati tratti due CD. Ha curato i dialoghi e la riduzione radiofonica di Alice del paese delle meraviglie, di Pinocchio, del Giardino dei Finzi Contini per il corso europeo radiofonico sopracitato, ha rielaborato la sceneggiatura radiofonica del testo di Dacia Maraini Saline presentato in Rai.**

**Firenze 1943-44: voci e suoni della Resistenza (soggetto regia e interpretazione) Biblioteca delle Oblate (Firenze), Festival di Radicondoli**

**Ideatrice, Autrice, regista e attrice della proposta dal titolo Femminile plurale: viaggi, memorie e suoni di donne e letteratura per la radio per RAI INTERNATIONAL 13 puntate sceneggiate da autrici contemporanee (Sereni, Ravera, Ferrante, ecc)**

Ideatrice e attrice del testo teatrale : **La rana nel pozzo e vogliamo lavorar...** con la regia di Giorgio Bandini.

**Regia teatrale : Ma come fa a far tutto , La carta Gialla , Come se io non ci fossi monologo e Come se i non ci fossi spettacolo complesso di letteratura musica poesia e danza, Parole a caso, Bora, Equivoci e sentimenti , Bagheria, L'Estrosa abbondanza- Anne Sexton's poems, Eppure recital di poesie di Zagarrìo, Parole a caso - recital di poesie. Regia radiofonica e teatrale di Mussomeli Dusseldorf di Dacia Maraini.**

**Regie per Firenze Lirica al Teatro Comunale di Firenze, al British Institute e all'Istituto francese di Firenze tra cui La dama di Picche, Giulietta e Romeo, recital di poesie di Prevert, Alla ricerca del tempo perduto di Proust ecc**

**Regie radiofoniche, Alice nel paese delle meraviglie, Pinocchio , Il giardino dei Finzi Contini, Saline di Dacia Maraini Mussumeli Dusseldorf di Dacia Maraini –menzione per l'attrice, Voci di Dacia Maraini Un treno una notte di Dacia Maraini, Bagheria di Dacia Maraini, L'estrosa abbondanza -Anne Sexton's poems, Sartre-Simone de Beauvoir, , Il piccolo principe ecc**

Perfetta conoscenza lingua inglese francese e tedesca

E' stata scelta personalmente da F. Truffaut che cercava un'attrice con perfetta conoscenza della lingua francese per tradurre in simultanea La donna della porta accanto con G. Depardieu e F. Ardant per Il Premio David di Donatello

### **PROGRAMMI TELEVISIVI**

- 1) **Le sorelle Materassi** – regia Mario Ferrero con Rina Morelli, Sara Ferrati, Giuseppe Pambieri, Ave Ninchi, Nora Ricci, Roberto Benigni ( girato Firenze e Roma)
- 2) **Winterset, sotto i ponti di New York** –(protagonista)di Maxwell Anderson regia Silverio Blasi con Massimo Dapporto, Emilio Bonucci (girato a Milano)
- 3) **E.S.P.(extra sensory perceptions)** –regia Daniele D'Anza con Paolo Stoppa, Micaela Esdra

(girato a Milano e Verona)

- 4) **Maman Colibrì**- regia Anton Giulio Majano con Roberto Chevalier (girato a Milano)
- 5) **La zuppiera** regia F. Tolusso con Ave Ninchi, Nando Gazzolo ( girato a Milano)
- 6) **Un attimo meno ancora** di Diego Fabbri (**protagonista**)–regia D. Partesano con Giulio Bosetti, Ilaria Occhini ( girato a Roma)
- 7) **Giù insieme fino in fondo**- sceneggiato-(**coprotagonista**)- regia S. Nocita con Nando Gazzolo Franca Nuti ( girato a Milano e Pavia)
- 8) **Firenze d'allora** –regia S.Sequi con Marisa Fabbri, Alfredo Bianchini, Rodolfo Baldini (girato a Napoli)
- 9) **Delitto sulle punte** –sceneggiato- (**coprotagonista**) –regia P.Passalacqua con Vittorio Mezzogiorno girato a Mialno e Cremona
- 10) **Diario di un cinquantenne** –regia Fratelli Frazzi- con Elisabetta Pozzi (girato a Firenze e Roma)
- 11) **Estate e fumo** di Tennessee Williams- regia R. Meloni con Beppe Pambieri, Lia Tanzi (girato a Milano)
- 12) **Che fare?** Di Chernisewsky –regia G.Serra con Elisabetta Pozzi, Remo Girone,Francesca Archibugi (girato a Torino)
- 13) **La reggia dei Gonzaga** –film Televisione Svizzera Italiana- (**protagonista**) regia Corona
- 14) **Conduzione** per due cicli(due anni) della trasmissione per bambini **Il trenino e Il Fanbernardo** –regia M. Cajano (girati a Roma e Torino)
- 15) **Conduzione** di una serie di puntate **Università in Toscana**-regia N. Mozzato con il giornalista Giovanni Russo ( girato a Roma)
- 16) **Lucienne e il macellaio**-(**coprotagonista**) per la Televisione Svizzera Italiana - regia S. Genni con Giampiero Albertini

- 17) **Portami tante rose (protagonista)**- regia Marco Hagge con Franco di Francescantonio ( girato a Firenze)
- 18) **Più nero non si può (protagonista)**-regia Marco Hagge con Franco di Francescantonio ( girato a Firenze)
- 19) **Il rosso e il blu (protagonista)** –regia Helga Quest ( 11 Telefilm per la Sudwestfunk-Televisione tedesca) Baden Baden
- 20) **Ciro, Anna e compagnia** –regia M.Cajano ( girato a Roma)
- 21) **Poesia e realtà (n 8 puntata) (protagonista)** – regia S. Spina ( girato a Roma)
- 22) **Artemisia Gentileschi (protagonista)** –regia S. Bertossa film Televisione Svizzera Italiana
- 23) **Villa Demidoff** – documentario- Mediateca Regionale Toscana –regia S. Talenti
- 24) **La colpevole** –film –regia Cinzia Th. Torrini
- 25) **Reality News** - film- regia Salvatore Vitello
- 26) **In guerra senza uccidere** – film documentario –soggetto e regia Ornella Grassi anteprima al cinema Odeon di Firenze il 27 gennaio 2013 in occasione della Giornata della Memoria

## TEATRO

**Nozze di sangue** Garcia Lorca–regia A.Brissoni con Wanda Capodaglio

**Oltre l'orizzonte** Eugene O' Neal –regia A. Brissoni

**Il sogno di una notte di mezza estate** William Shakespeare –regia B. Menegatti con Carla Fracci, Gianmaria Volonté, Giancarlo Giannini **Teatro Romano di Fiesole , Verona**

**Lo scoiattolo in gamba- Premio Italia – di De Filippo sede Rai Napoli**

**Lazzaro** Pirandello– regia M. Ferrero con Lilla Brignone, Nando Gazzolo, Nora Ricci **Teatro Argentina, Vittoriale, Festival di Positano**

**Leonce e Lena** –Bruckner- regia De Martino con Franco di Francescantonio (**protagonista**)

**Il Pellicano** – Strindberg- regia Alberto Rosselli (**protagonista**) **Teatro Niccolini , T. Centrale Roma, Teatro di Porta Romana Milano**



**La donna perfetta** –Dacia Maraini (**protagonista**) **Biennale Venezia** –regia Dacia Maraini-Annabella Cerliani **Biennale Venezia e Roma**

**La cena delle beffe (coprotagonista)** –regia Roberto Bisacco, con Luigi Diberti , Norma Martelli **Villa Medicea di Poggio a Caiano**

**Don Giovanni** –regia B. Menegatti con Ginni Gazzolo **Festival di Marlia**

**Il compagno dagli occhi senza ciglia-** Dannunzio- regia M. Luconi con Remo Girone e il complesso musicale i Libfiba **Il Fabbricone di Prato, Teatro Olimpico di Roma, Versiliana**

**Ai dadi (protagonista)**– Morante – regia Marco Giorgetti mise en espace per la rassegna “ Lo spettacolo possibile” **Teatrostudio**

**Stan il vecchietto (protagonista)** Morante – regia Marco Giorgetti mise en espace per la rassegna “ Lo spettacolo possibile” **Teatrostudio**

**Lecture poesie di Sylvia Plath**

**Conduzione** della giornata dedicata alla pace in occasione del concerto di **Zubin Mehta al Teatro Comunale di Firenze**

**Wertheim . Lo spirito della morte. L’ospite desiderato. Amara . La bella addormentata nel bosco. Marionette che passione.** Mise en espace regia Alberto Gagnarli

**Giovanna-** monologo- regia Ennio Coltorti per la Rassegna del Teatro Valle a Roma

**Bagheria** – monologo- dal libro di Dacia Maraini –regia A. Gagnarli **Chiostro di S. Maria Novella, Teatro dell’Angelo di Roma, Siena, Versilia, studio c rai radiotelevisione italiana sede di Firenze**

**Il sole sulla collina (coprotagonista)**– regia Massimo Stinco tra i vincitori della Rassegna di drammaturgia emergente **Teatro Tordinona e Quirino**

Lettura integrale **La dama di Picche** per il Maggio Musicale al **Teatro Comunale di Firenze**

**Lettura poesie Prevert Istituto Francese di Firenze**

**Lecture da Proust** Ridotto del **Teatro Comunale di Firenze**

**Lecture da Equivoci e sentimenti** di Gianna Schelotto in occasione della presentazione del libro alla presenza dell’autrice **Marciana Marina**

**Lecture** dal libro **Bora** di Anna Maria Mori in occasione della presentazione del libro alla presenza dell’autrice

**Anne Sexton’s poems ( L’estrosa abbondanza) –monologo-**Auditorio C **Rairadiotelevisione Italiana** sede di Firenze- regia A.Gagnarli musiche dal vivo- flauto,pianoforte, chitarra elettrica. percussioni col musicista Simone Pietro Valzania e presso **Il Teatro della Pergola** selezionato per Il debutto di Amleto.

**Come se io non ci fossi** letture e mise en espace da Bagheria di Dacia Maraini, L'estrosa abbondanza di Anne Sexton, Come se io non ci fossi di Slavenka Drakulic, I monologhi della vagina di Eve Ensler, Rosaspina di Anne Sexton, Amiche nella fatica, nella gioia, nel capogiro di questa vita di Margaret Mazzantini, Per vivere meglio di Judith Viorst , accompagnamento musicale di Silvia Sani ( violoncello) e interpretazione coreografica di Angela Torriani Evangelisti- **Salone Brunelleschi- Istituto degli Innocenti. Teatro Comunale di Firenze**

**Ma come fa a far tutto? Storia di una mamma che lavora...**monologo Rettorato Università di Firenze e Palazzo Vecchio

**Gli amori impossibili di Calvino** lettura Rettorato Università di Firenze

**La carta gialla** monologo Biblioteca Comunale via S: Egidio di Firenze

**Parole a caso** recital di poesie di Giuseppe Zagario e di altri poeti siciliani e fiorentini Ex Convento delle Oblate Firenze

**La scoperta dell'alba** lettura per Walter Veltroni in occasione della presentazione del suo libro alla Libreria Feltrinelli

**La rana nel pozzo / E vogliamo lavorar** monologo teatrale REGIA Giorgio Bandini musiche di Enrico Fink eseguite dal vivo da Enrico Fink – voce e flauto, Giovanni Cifariello- chitarre, Roni Barracha-violoncello – centenario Cgil- centotennale lega coop- Teatro della Limonaia di Sesto Fiorentino, Teatro di Castelfranco di sopra, Teatro di Carrara, Ridotto del Teatro Comunale di Firenze, Teatro del Maggio Musicale Fiorentino.

**Ti si accorta Alberta?** Regia Sergio Ciulli –Zauber teatro –Villa Fabbricotti –Firenze

**La maternità offesa** di Doretta Boretti –Teatro Dante- Campi Bisenzio -Teatro Cantieri Florida- Teatro Niccolini-San Casciano- Santo Stefano al Ponte Vecchio Firenze-Senato della Repubblica Roma

**Tre voci per Sylvia Plath-** reading Consiglio Regionale della Toscana

**Passeggiate con l'autore** letture da Valerio Aiolli

**I fantasmi del passato** lettura del personaggio di Rosa dall'ultimo libro di Marco Vichi -Cinema teatro Alfieri

**Storia di una professoressa** LETTURE dal libro di Vauro Libreria Feltrinelli

**Pane nero di Miriam Mafai** letture Libreria Feltrinelli

**Poesie nell'ordine giusto** di Annalena Aranguren letture Libreria IBS

**A servizio monologo di Valerio Aiolli (autore finalista al premio Strega 2019) regia Sergio Ciulli. Teatro San Girolamo- Teatro del Giglio Lucca**

**Firenze 1943-44: voci e suoni della Resistenza (soggetto regia e interpretazione) Biblioteca delle Oblate (Firenze), Festival di Radicondoli**

## **RADIO**

**Protagonista di centinaia di commedie, sceneggiati ( si può allegare eventuale elenco dettagliato) prodotti dalla RAI tra cui:**

**Il piccolo trovatore (protagonista) –regia U. Benedetto RAI FI**

**L'uomo dalle capriole sull'erba ( protagonista) regia M. Visconti RAI FI**

**Il diario di Anna Frank nel ruolo di Anna Frank –regia Marco Lami RAI Roma**

**I tre moschettieri nel ruolo di Costanza Bonacieux –regia Andrea Camilleri RAI FI**

**Il buio in cima alle scale (protagonista)radiodramma RAI FI**

**Cristina di Belgioioso –sceneggiato regia Umberto Benedetto RAI FI**

**Alice nel paese delle meraviglie nel ruolo di Alice regia P. Formentini Rai Fi**

**Le confessioni di un italiano regia U. Benedetto RAI FI**

**Con gli occhi chiusi (protagonista)–regia Marco Parodi RAI FI**

**Lecture integrali da libri tra cui “Terza Liceo” di Marcella Olschki- (unica voce narrante) RAI FI**

**Duecento puntate della soap opera radiofonica: Andrea (protagonista) –regia Guido Compagnoni con Claudio Bigagli Sede Rai NAPOLI**

**Come in uno specchio (protagonista) dal film di Bergman nel ruolo di Karin, con Gabriele Ferzetti- regia Giorgio Bandini segnalazione europea vincitori Sede RAI TORINO**

**La vita vista da lontano (protagonista)di Marco Tullio Giordana – regia G. Bandini Premio Italia RAI FI**

**L'angelo del racconto (protagonista ) –regia G. Bandini Premio Italia RAI FI**

**Superman registrato negli studi rai della radio di Koln (Colonia) regia P. Formentini Vincitore Premio Europeo -COLONIA**

**Radiodrammi di Dacia Maraini – regia G. Bandini studi rai di COLONIA.**

**Il Decamerone curato da A. Asor Rosa – regia A. Moriconi con Davide Riondino RAI FI**

**Vari radiodrammi per la Radio Svizzera Italiana**

tra cui: **Notturmo Simbolico** –regia De Agostini  
**L’Orlando dei Pupi**-regia Ketty Fusco  
Marino Marini- regia- Massimo Tarducci

**Pinocchio nel ruolo di Pinocchio**- regia P. Francesco Listri **RAI FI**

**Benvenuti in casa Gori** di A. Benvenuti – regia M. Parodi con Novello Novlli, Carlo Monni **RAI FI**

**Ritorno in casa Gori** di A. Benvenuti – regia Marco Parodi **RAI FI**

**Femminile plurale storie memorie e suoni di donne e di letteratura- ideatrice, sceneggiatrice,interprete e regista n 13 puntate per RAI INTERNATIONAL**

A richiesta si può allegare i titoli completi di tutti i lavori

## **DOPPIAGGIO**

**Con Mario Maldesi , con la CVD tra cui:**

**Quel pomeriggio di un giorno da cani**

**Rosebund**

**Convieni far bene l’amore** di P. Festa Campanile

**Doppiaggi cartoni animati di Hanna e Barbera**

**Doppiaggi pubblicitari**

**Voce di Pinocchio dalla lettura integrale di Pinocchio scaricabile da internet**

**Voce per nastri vari ( mostre d’arte, musei, corsi di lingua, letture di poesie e brani letterari)**

## **CINEMA**

**Soggetto e regia documentario In guerra senza uccidere** –uscito nel gennaio 2013 cinema Odeon Firenze Giornata della memoria-Festival internazionale 50 giorni di cinema-Laboratorio immagine donna 28 ottobre 2013- Biblioteca Canova 30 gennaio 2014, Biblioteca delle Oblate, Cinema Grotta di Sesto Fiorentino, 24 aprile 2014 Cineteca di Gemona, maggio 2015 Lizzano in Belvedere aprile 2015, proiezione speciale per i festeggiamenti dei 100 anni dell’Ospedale di Careggi luglio 2015. Proiezione per corso di formazione volontariato civile Ospedale di Careggi gennaio 2015 proiezione coop Figline e Firenze. Festival del cinema Roma 3 maggio 2017

**Soggetto e Regia Docufilm Una donna poco più di un nome** gennaio 2019 cinema La compagnia (Firenze), teatro Castel San Pietro (Bologna), Cinema Arsenale (Pisa), Rassegna cinema ebraico e israeliano Spazio Oberdan (Milano), cinema Centrale (Udine), Fondazione Baracchi (Bibbiena), Museo della Specola (Firenze) , [vincitore miglior documentario Festival Internazionale di cinema e donne 24 novembre 2019](#)

**La colpevole** – regia Cinzia Th Torrini

**Dimensione delirio** –regia Carlo Quinterio

**Con gli occhi chiusi-** regia Francesca Archibugi

**Artemisia Gentileschi** – regia S Bertossa – protagonista Svizzera

**Traduttrice simultanea scelta espressamente da Truffaut per l'anteprima del film La femme d'â coté**

**Perfetta conoscenza lingua francese, inglese e buona della tedesca.**

Oltre alla carriera di attrice ho fatto studi **universitari di Lingue e laurea alla Scuola Interpreti** come interprete parlamentare di consecutive e simultanea in lingua francese e inglese ( conosce e parla perfettamente oltre l'italiano, il francese, l'inglese e il tedesco) Questo ha portato, sempre in **campo teatrale e cinematografico**, a collaborazioni con:

**Istituto Francese di Firenze, la Mediateca Regionale Toscana, Rairadiotelevisione italiana, Sudwestfunk, Radio e Televisione della Svizzera italiana, Festival dei Popoli, Biennale del Cinema di Venezia, Biennale del Teatro di Venezia, Europacinema, Florence Film Festival, Cineuropa, Festival di cinema delle donne.**

Organizzazione di Festival, tavole rotonde e rassegne culturali, ufficio stampa, pubbliche relazioni, gestione budget, responsabile ospitalità.

**Traduttrice simultanea** (scelta personalmente da F. **Truffaut**) del film La femme d'a coté ( La donna della porta accanto) con Fanny Ardant al **David di Donatello**.

**Traduttrice simultanea e consecutiva tra esperti del settore cinematografico** alle tavole rotonde di :

**Florence film Festival 1979**

**Florence film Festival 1980**

**Florence film Festival 1981**

**Organizzatrice unica ( reperimento, scelta e pubblicazione materiali**, rapporti con le istituzioni italiane ed estere , ufficio stampa, ospitalità) delle sezioni speciali del **Festival dei Popoli del 1981** dedicate all'**Africa** e di **Cineuropa del 1990** dedicate alla **Svizzera** per la Mediateca regionale Toscana.

Responsabile di tutta l'ospitalità per il **Festival dei Popoli 1982**

Organizzazione completa, dal reperimento film ai materiali, traduzioni, pubbliche relazioni, rapporti istituzionali, traduzioni simultanee per la rassegna : **L'occhio negato 1979, 1980, 1981**

Traduttrice simultanea e consecutiva e responsabile ospitalità alla **rassegna di Cinema Svizzero** (Alfieri Atelier) 1980

Organizzatrice della rassegna, della tavola rotonda, traduttrice simultanea per: **Sartre e Simone de Beauvoir** al cinema Alfieri

Organizzazione, rapporti istituzionali, ufficio stampa, pubbliche relazioni per **France Cinema** 1986 e 1987

**Organizzazione, pubbliche relazioni, autrice del catalogo per France Cinema** 1998

Organizzazione, pubbliche relazioni, ufficio stampa, gestione budget, responsabile ospitalità per **Cineuropa** 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994

Collaborazione ufficio stampa **Europacinema** 1992

**Sezione speciale del diritto d'autore per la Biennale di Venezia** 1994

**Organizzazione di un convegno “ Professione attore?/attrice? all'interno della settimana toscana per lo spettacolo,** 1994

Interviene a numerosi convegni sul teatro, sulla radio e sulla televisione. Un articolo sulle proprie esperienze di lavoro ( sin dall'infanzia) e sull'importanza della radio viene pubblicato dall'Unità

Docente per corsi di aggiornamento sul **teatro** per conto della **Fondazione Toscana Spettacolo, dell'Università di Firenze,** e dell'IRSAE 1198 /1999

Coordinatrice e organizzatrice del corso di formazione di direzione d'orchestra **Bacchette in rosa** rivolto a donne musiciste della durata di due anni organizzato da SLC-CGIL Fistel-CISL UILSIC-UII finanziato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali e organizzato in collaborazione con: Teatro del Maggio Musicale, Orchestra regionale della Toscana, Teatro del Giglio di Lucca, Teatro Comunale di Bologna Durata due anni 2001-2003

**Ideatrice e docente** del primo corso italiano ed europeo per la **formazione di attori speaker e registi** radiofonici non vedenti finanziato dal FSE e tenutosi presso la sede RAI di Firenze ( 900 ore di formazione e 300 ore di stage) anno 2003

**Autrice, regista e attrice** 13 puntate sceneggiate da autrici contemporanee ( Sereni, Ravera, Ferrante, ecc) dal titolo Femminile plurale RAI INTERNATIONAL

**Ideatrice e docente** corso sulla radiofonia dal titolo **Qui radio Firenze. Un viaggio nella storia della radio tra voci e suoni del passato e del presente** Università dell'età libera. Comune di Firenze

**Soggetto e regia documentario In guerra senza uccidere** –uscito nel gennaio 2013 cinema Odeon Giornata della memoria-Festival internazionale 50 giorni di cinema-Laboratorio immagine donna 28 ottobre 2013- Biblioteca Canova 30 gennaio 2014, Biblioteca delle Oblate, Cinema Grotta di Sesto Fiorentino, 24 aprile 2014 Cineteca di Gemona, maggio 2015 Lizzano in Belvedere aprile 2015, proiezione speciale per i festeggiamenti dei 100 anni dell'Ospedale di Careggi luglio 2015. Proiezione per corso di formazione volontariato civile Ospedale di Careggi gennaio 2015 proiezione coop Figline e Firenze. Festival del cinema Roma 3 maggio 2017

**Soggetto e Regia Docufilm Una donna poco più di un nome** gennaio 2019 cinema La compagnia (Firenze), teatro Castel San Pietro (Bologna), Cinema Arsenale (Pisa), Rassegna cinema ebraico e israeliano Spazio Oberdan (Milano), cinema Centrale (Udine), Fondazione Baracchi ( Bibbiena), Museo della Specola (Firenze) , [vincitore miglior documentario Festival Internazionale di cinema e donne 24 novembre 2019](#) cinema La Compagnia Firenze





